



Fourniture de communications radio et  
Spécialiste des installations

Site Web

[www.radiotronics.co.uk](http://www.radiotronics.co.uk)

Envoyer

un e-mail à [sales@radiotronics.co.uk](mailto:sales@radiotronics.co.uk)

Numéros de téléphone

0345 0 955 955

02087 190 180

Hytère TC-610

Mode d'emploi

## Contenu

Informations de sécurité	
du produit .....	
Présentation de la ra	
sur la batterie	
sur l'antenne .....	
Montage et .....	13
général de la ra	
Auxiliaire programmable .....	22
et paramètres .....	CTCSS/
CDCSS.....	22
Économie de batterie .....	23
Réglage de la puissance .....	23
Minuterie d'expiration (TOT) .....	23
Batterie Indicateur de force .....	23
Surveillance / Squelch désactivé .....	24
Analyse.....	25
Verrouillage du canal occupé (BCL).....	27
Alerte de batterie faible.....	27
Transmission à commande vocale (VOX) .....	27
ATIS .....	28
Encodage d'identification PTT HDC1200 .....	28
DOS (Squelch actionné par les données).....	28
Décodage 2 tonalités .....	29
Dépannage .....	
nettoyage .....	
en option .....	
des fréquences des ca	
Tableau CTCSS 38 ..	
Tableau CDCSS (83) ..	
.....	39

## Préface

Merci pour votre achat de la radio HYT TC-610/610P - le choix des professionnels.

TC-610/610P est une radio professionnelle au design exquis et ergonomique, qui apporte à l'utilisateur

une bonne sensation de fonctionnement. Le TC-610/610P est personnalisé pour les environnements bruyants tels que

chantiers de construction car toutes les radios TC-610/610P sont approuvées pour la protection contre la poussière et l'eau

Classe IP66 et doté d'un grand haut-parleur.

Cette radio facile à utiliser vous offrira des communications sécurisées, instantanées et fiables au pic

efficacité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Les informations présentées ici seront

vous aider à tirer des performances maximales de votre radio.

### MODÈLES COUVERTS DANS CE MANUEL

Radio bidirectionnelle VHF TC-610/610P

Radio bidirectionnelle UHF TC-610/610P

Les précautions de sécurité générales suivantes, telles qu'elles s'appliqueraient normalement, doivent être observées pendant toutes les phases d'exploitation, d'entretien et de réparation de cet équipement.

Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive.

Ne chargez pas votre batterie dans une atmosphère potentiellement explosive.

N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, une légère brûlure peut en résulter.

Cet équipement doit être réparé uniquement par des techniciens qualifiés.

Pour éviter d'éventuelles interférences avec les opérations de dynamitage, éteignez votre radio lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques. Dans une zone de dynamitage ou dans des zones telles qu'un site hospitalier affiché « Éteignez la radio bidirectionnelle » ; lorsque vous prenez un avion, veuillez respecter les instructions « éteignez l'appareil bidirectionnel radio » pour le personnel navigant.

Pour les véhicules équipés d'un airbag, ne placez pas de radio au-dessus d'un airbag ou dans les airs. zone de déploiement du sac. Les airbags se gonflent avec une grande force. Si une radio est placée dans l'airbag zone de déploiement et que l'airbag se gonfle, la radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule.

N'exposez pas la radio à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'un chauffage. source.

Lorsque vous utilisez votre radio, maintenez la radio en position verticale avec le microphone 3 à 4 centimètres de vos lèvres.

Si vous portez une radio sur votre corps lors de l'émission, assurez-vous que la radio et son antenne sont à au moins 2,5 cm de votre corps.

#### Attention !

1. Veuillez fixer le cache de l'écouteur si aucun écouteur n'est utilisé. Des conséquences telles que la pénétration d'eau et de poussière dans les parties intérieures de la radio, ou la rouille du terminal, en raison de dommages irréparables, entraîneraient une erreur, voire le rejet de la radio.

2. Utilisez l'écouteur avec de bonnes performances d'étanchéité ; Pendant ce temps, assurez-vous que l'écouteur est parfaitement fixé à la prise écouteur.

3. Pour éviter de graves dommages dus à l'eau pénétrant dans la radio intérieure, ne détruisez pas et ne déchirez pas l'étiquette recouverte au-dessus du trou de test d'étanchéité.

4. Compte tenu de la norme IP66, l'utilisateur peut uniquement LAYER la radio lors du nettoyage ; ne pas IMMERGER la radio dans l'eau pour tout nettoyage.

Lors du lavage, veuillez d'abord éteindre la radio ; le temps de nettoyage doit être contrôlé dans les 2 à 3 minutes à chaque fois.

Si la radio tombe accidentellement dans l'eau, retirez-la rapidement, éteignez-la et utilisez-la à moins que les pièces ne soient essuyées ou complètement séchées à l'air.

5. Pour éviter toute atteinte à la durée de vie du produit due à la poussière pénétrant dans la radio intérieure, veuillez utiliser le mallette de transport.



Avant de débiter la radio portable TC-610/610P, veuillez inspecter l'emballage pour détecter tout signe de dommages et signalez tout dommage à votre revendeur.

Lors du déballage de la radio portable TC-610/610P, veuillez vous assurer que tous les articles expédiés ont été reçus, signalez tout article manquant ou endommagé à votre revendeur.

Article	Qté. (pièces)
Antenne	1
Boucle de ceinture	1
Sangle	1
Batterie	1
Chargeur MCU	1
Puissance de commutation	1
Le manuel du propriétaire	1

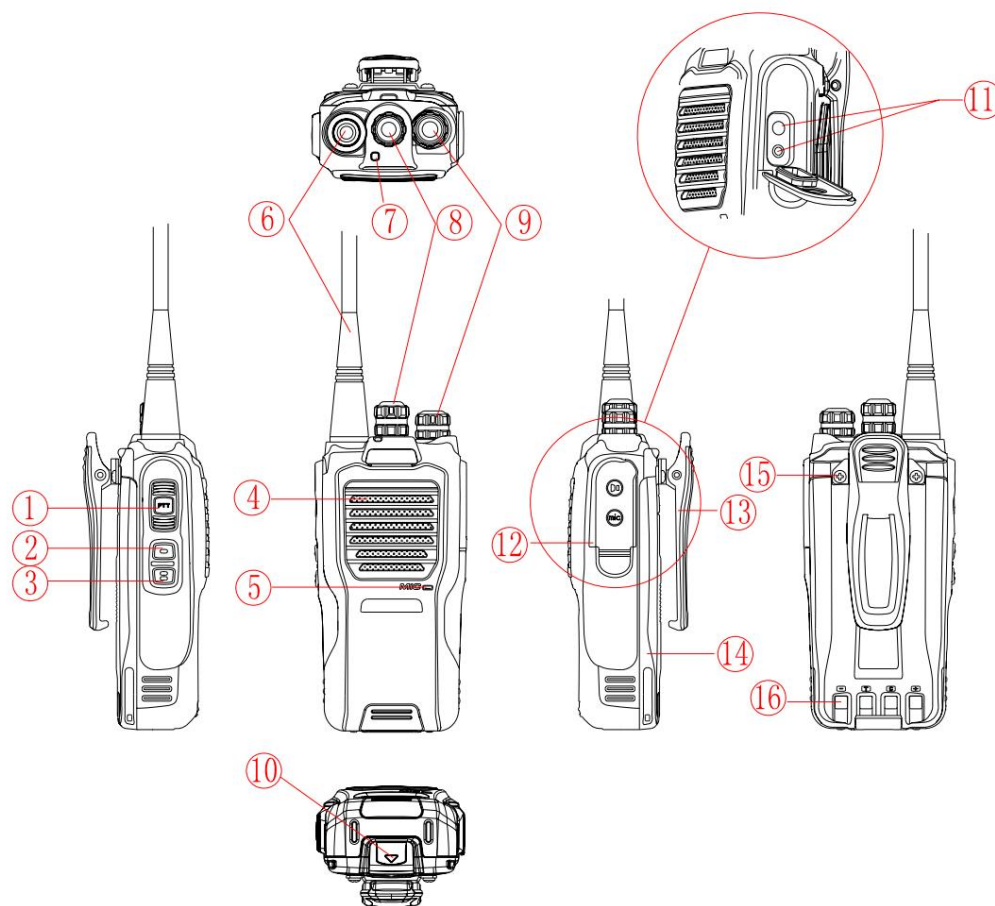
Remarque : 1. La bande de fréquences est indiquée sur l'étiquette de l'antenne. Veuillez vous référer à l'étiquette sur le unité radio pour des informations détaillées sur la bande de fréquence.

2. L'unité radio est expédiée avec des vis montées en usine.

		
<p>Batterie Li-Ion</p>	<p>Chargeur rapide MCU (pour Piles Li-ion/Ni-MH)</p>	<p>Puissance de commutation (P/N différent pour différents pays et zones)</p>
		
<p>Boucle de ceinture</p>	<p>Sangle</p>	<p>Antenne</p>

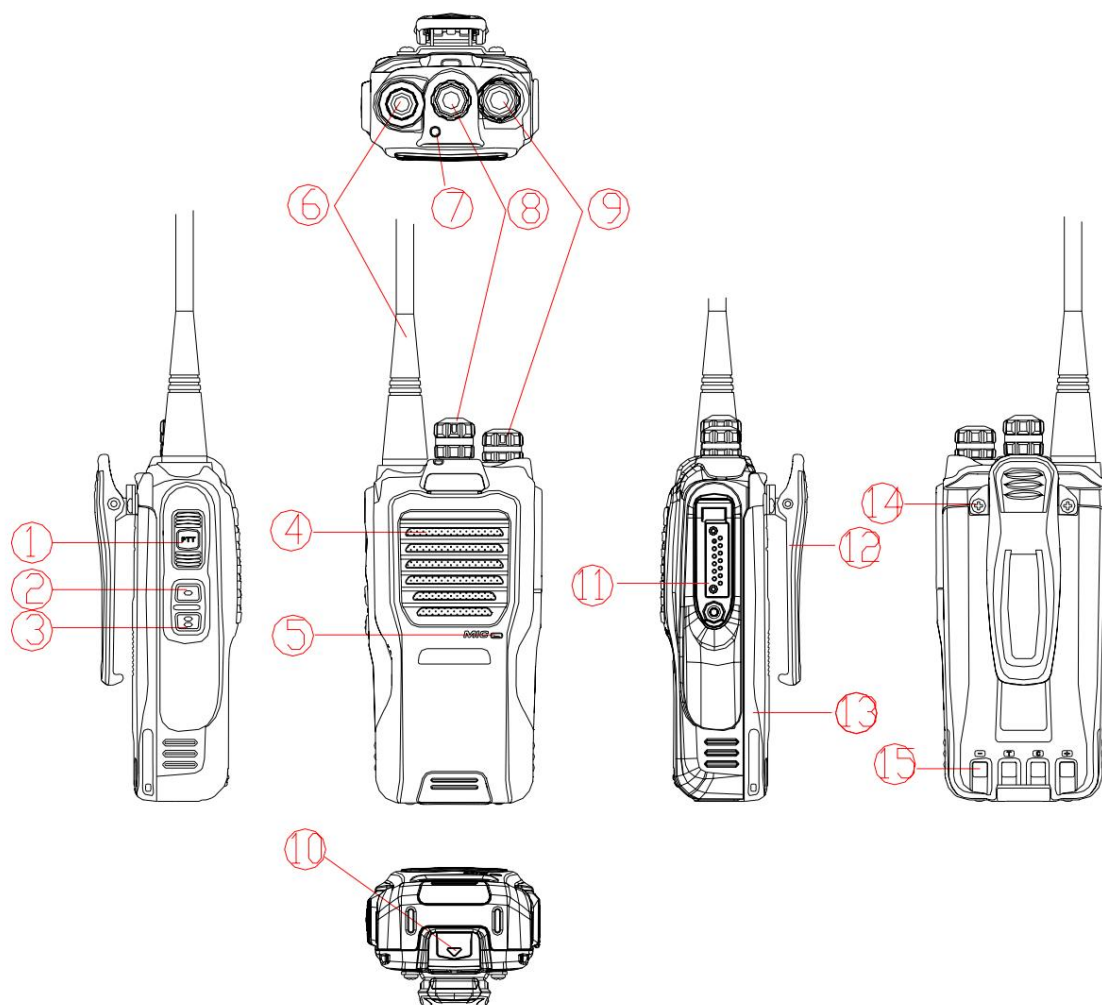
**Aperçu des radios**

## TC-610



(1) PTT (Push-to-Talk) clé	(2) Clé SK1 (Clé latérale 1) (programmable)	(3) SK2 (clé latérale 2) (programmable)	(4) Haut-parleur
(5) Micro	(6) Antenne	(7) Indicateur LED	(8) Bouton de sélection de canal
(9) Marche-arrêt de la radio /Bouton de contrôle du volume	(10) Loquet de la batterie	(11) Prise accessoire	(12) Couvercle d'accessoires
(13) Clip de ceinture	(14) Batterie	(15) Vis	(16) Pièce d'électrode

## TC-610P



(1) PTT (Push-to-Talk) clé	(2) Clé SK1 (clé latérale 1) (programmable)	(3) SK2 (clé latérale 2) (programmable)	(4) Haut-parleur
(5) Micro	(6) Antenne	(7) Indicateur LED	(8) Canal Bouton de sélection
(9) Marche-arrêt de la radio /Bouton de contrôle du volume	(10) Loquet de la batterie	(11) Prise accessoire	(12) Clip de ceinture
(13) Batterie	(14) Vis	(15) Pièce d'électrode	



\* Touche PTT (Push-to-Talk)

Appuyez et maintenez enfoncée la touche PTT pour transmettre, relâchez-la pour recevoir.

\*SK1 (touche latérale 1)

La touche latérale 1 est la touche programmable qui peut être attribuée à une fonction d'appui long et fonction d'appui court par votre revendeur. (Voir le glossaire pour les définitions des pressions courtes et longues. presse.)

\*SK2 (touche latérale 2)

La touche latérale 2 est la touche programmable qui peut être attribuée à une fonction d'appui long et fonction d'appui court par votre revendeur. (Voir le glossaire pour les définitions des pressions courtes et longues. presse.)

\*Indicateur LED

État de l'indicateur LED et de la tonalité d'alerte, voir le tableau ci-dessous (voir Fonctions et paramètres pour les opérations détaillées) :

Mise sous tension en mode utilisateur	<p>Lorsque la radio est allumée, la tonalité d'alerte de mise sous tension est entendu.</p> <p>Lorsque le canal actuel est un canal vide, le la radio retentit Un bip sonore continu.</p>
Alerte de batterie faible	<p>La LED clignote en rouge et une tonalité grave retentit à intervalles de 10 secondes.</p>
Transmission	<p>La LED s'allume en rouge lors de la transmission</p> <p>Lorsque la minuterie TOT expire, la radio émet un bip en continu.</p> <p>Pré-alerte TOT : un bip se fait entendre.</p> <p>Tx PTT ID : bip continu (programmé par votre revendeur, disponible pour le TC-610P uniquement).</p> <p>Tx PTT ID Achèvement : bip court (programmé par votre revendeur, disponible pour le TC-610P uniquement).</p>
Réception	<p>La LED s'allume en vert lorsque le porteur est présent.</p>
Balayage	<p>La LED verte clignote toutes les secondes pendant la numérisation</p>

	<p>est en cours.</p> <p>Tonalité d'alerte de démarrage du balayage (programmable par votre revendeur) :</p> <p>un bip se fait entendre.</p> <p>Tonalité d'alerte de sortie de balayage (programmable par votre revendeur) :</p> <p>un bip se fait entendre.</p> <p>Tonalité d'alerte de balayage des canaux prioritaires (programmable par votre revendeur) : lors du balayage, si la chaîne actuelle est le canal prioritaire, la radio émet un bip.</p>
Réglage de la puissance	<p>Une tonalité grave se fait entendre lorsque la puissance d'émission est ajusté de puissance élevée à puissance faible.</p> <p>Une tonalité aiguë se fait entendre lorsque la puissance d'émission est ajusté de faible puissance à haute puissance.</p>
VOX	<p>Une tonalité aiguë se fait entendre lorsque la fonction VOX est activé.</p> <p>Une tonalité grave se fait entendre lorsque la fonction VOX est désactivé.</p>

\*Bouton de sélection de canal

Tournez le bouton pour sélectionner le canal 1 à 16.

\* Bouton de commande marche-arrêt/volume de la radio

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio, tournez le bouton complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fait entendre pour éteindre la radio.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

volume.

\*Loquet de la batterie

Utilisé pour retirer la batterie.

\* Prise accessoire

La prise est utilisée pour connecter un haut-parleur, un microphone, un PTT externe, un écouteur, une programmation.

câble et câble de clonage.



#### Utilisation initiale

Les nouvelles batteries sont expédiées non chargées depuis l'usine. Chargez une nouvelle batterie pendant 5 heures avant utilisation initiale. La capacité et les performances maximales de la batterie sont atteintes après trois cycles de charge/décharge. Si vous remarquez que la batterie est faible, veuillez recharger la batterie.

#### Packs de batteries applicables

Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement la batterie spécifiée par le fabricant. Autre les piles peuvent éclater, provoquant des blessures corporelles et des dommages.

#### Prudence:

1. Pour éviter tout risque de blessure, ne jetez pas les piles au feu !
2. Jetez les piles conformément aux réglementations locales (par exemple recyclage). Ne pas jeter comme déchets ménagers.
3. N'essayez jamais de démonter la batterie.

#### Conseils sur la batterie

1. Lorsque vous chargez votre batterie, maintenez-la à une température comprise entre 5 et 40 . Température hors de la limite peut provoquer une fuite ou des dommages à la batterie.
2. Lorsque vous chargez une batterie connectée à une radio, éteignez la radio pour garantir une charge complète.
3. Ne coupez pas l'alimentation électrique et ne retirez pas la batterie lorsque vous chargez une batterie.
4. Ne chargez jamais une batterie mouillée. Veuillez le sécher avec un chiffon doux avant de le charger.
5. La batterie finira par s'user. Lorsque le temps de fonctionnement (temps de conversation et temps de veille) est sensiblement plus courte que la normale, il est temps d'acheter une nouvelle batterie.

#### Pour prolonger la durée de vie de la batterie

1. Les performances de la batterie seront considérablement réduites à une température inférieure à 0 . Une batterie de recharge est nécessaire par temps froid. La batterie froide incapable de fonctionner dans cette situation peut fonctionner à température ambiante, conservez-le donc pour une utilisation ultérieure.
2. La poussière sur le contact de la batterie peut empêcher la batterie de fonctionner ou de se charger. Veuillez utiliser chiffon propre et sec pour l'essuyer avant de fixer la batterie à la radio.

### Stockage de la batterie

1. Chargez complètement une batterie avant de la stocker pendant une longue période, afin d'éviter tout dommage dû à décharge excessive.
2. Recharger une batterie après plusieurs mois de stockage (batteries Ni-MH & Ni-Cd : 3 mois ; Batteries Li-Ion et Li-polymère : 6 mois), pour éviter de réduire la capacité de la batterie en raison de décharge excessive.
3. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec à température ambiante afin de réduire l'autodécharge.

### Opération de charge

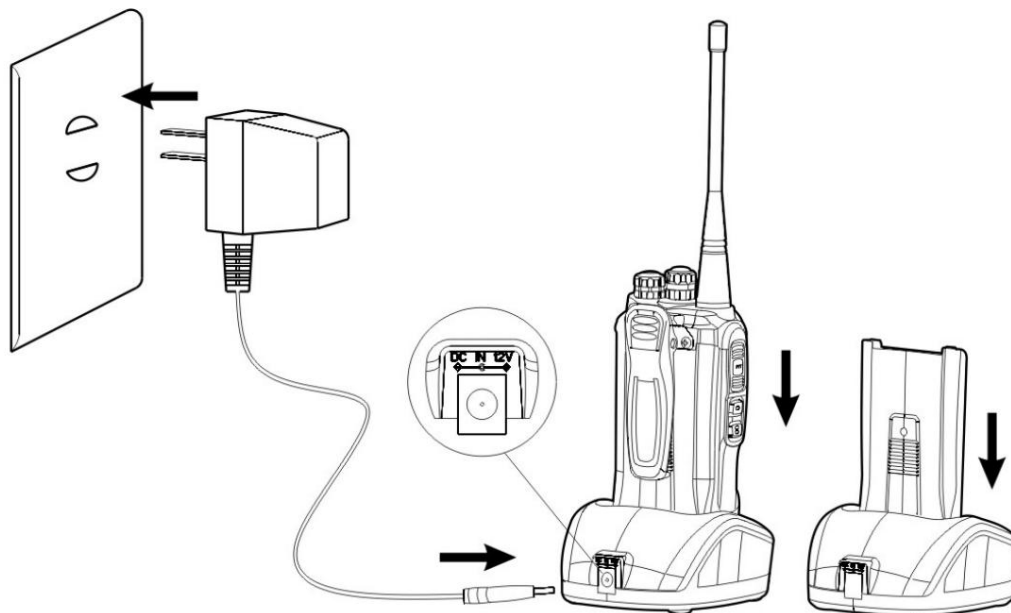
Lorsque la radio fait clignoter la LED rouge et émet une tonalité grave à intervalles de dix secondes, indiquant que la batterie est faible, veuillez charger la batterie avec le chargeur approuvé HYT. Le

La LED du chargeur indique la progression de la charge.

Statut	Voyant du chargeur	Remarques
Veille (sans charge)	La LED rouge clignote lentement (0,2 s allumée/3 s éteinte)	Intelligente taux rapide chargeur seulement
La batterie est en cours de chargement	La LED rouge reste allumée	
La batterie est <small>pleinement</small> accusé	La LED verte brille solidement	
Erreur	La LED rouge clignote rapidement (0,2 s allumée/0,2 s <small>désactivé</small> )	Intelligent taux rapide chargeur seulement

Chargement, veuillez vous référer à la procédure suivante :

(Prenez le TC-610 comme échantillon)



1. Branchez le connecteur DC de l'adaptateur dans la prise DC à l'arrière du chargeur.
2. Placez la radio avec la batterie connectée, ou la batterie seule, dans le chargeur.
3. Branchez le connecteur CA de l'adaptateur dans la prise secteur.
4. Assurez-vous que la batterie est bien en contact avec les bornes de charge, le processus de charge s'initie lorsque la LED rouge s'allume.
5. La LED gourmande s'allume environ 3 heures plus tard, indiquant que la batterie est complètement chargée. Puis supprimez la radio avec la batterie attachée ou la batterie seule du chargeur.

## Dépannage:

Lors du dépannage, observez toujours la couleur de la LED.

Aucune indication LED ?

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché sur une prise secteur appropriée.


La LED rouge clignote rapidement (0,2 s allumée/0,2 s éteinte) ?

1. Retirez la batterie du chargeur et :
  - a) Assurez-vous qu'il s'agit d'une batterie autorisée HYT. Les autres batteries peuvent ne pas se charger.
  - b) Coupez l'alimentation du chargeur de batterie et nettoyez les contacts de charge en métal doré.  
de la batterie et du chargeur à l'aide d'un chiffon propre et sec.

2. La température de la batterie peut être supérieure à 45 °C.
3. Batterie défectueuse. Veuillez le remplacer par un nouveau.
4. Mettez le chargeur sous tension et remettez la batterie dans la pochette du chargeur. Si la LED

Le voyant continue de clignoter en rouge, remplacez la pile.

Note:

 Lorsque le chargeur de batterie détecte les conditions appropriées de la batterie, la charge rapide commence automatiquement (LED rouge fixe).

Si la température de la batterie est supérieure à 45 °C, le chargeur signalera le défaut en clignotant en rouge

LED rapidement (0,2 s allumée/0,2 s éteinte) et ne se chargera pas tant que la température de la batterie ne sera pas inférieure à

45 °C, avec LED rouge allumée (batterie Ni-MH uniquement).

## Informations sur l'antenne

Les antennes tronquées sont idéales pour la communication dans une portée limitée. Fin et long

les antennes optimisent la couverture de communication, idéale lorsque la radio est portée à la ceinture

parce qu'ils sont souples et doux.

Les jours de pluie ou les zones forestières peuvent réduire votre portée de communication, veuillez vous préparer

à l'avance pour éviter d'éventuels désagréments.

## Montage et démontage

(Remarque : les images répertoriées ci-dessous prennent toutes le TC-610 comme échantillon)

Fixation de la batterie

1. Tenez la batterie et rapprochez-la du haut du châssis en aluminium. (Voir la figure 1 ci-dessous)

(Remarque : insérez la languette située sur le dessus de la batterie dans le haut de l'emplacement de la batterie).

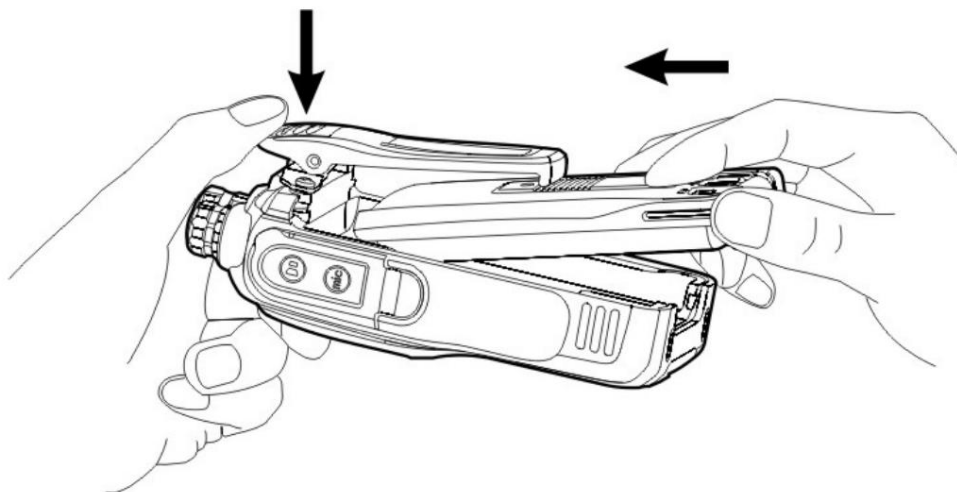


Figure 1

2. Appuyez légèrement sur le bas de la batterie jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. À ce moment-là, le loquet de la batterie se verrouille avec l'unité principale et l'assemblage est terminé. (Voir la figure 2 ci-dessous)

Remarque : si la batterie n'est pas bien verrouillée, veuillez la retirer et la remettre en place.

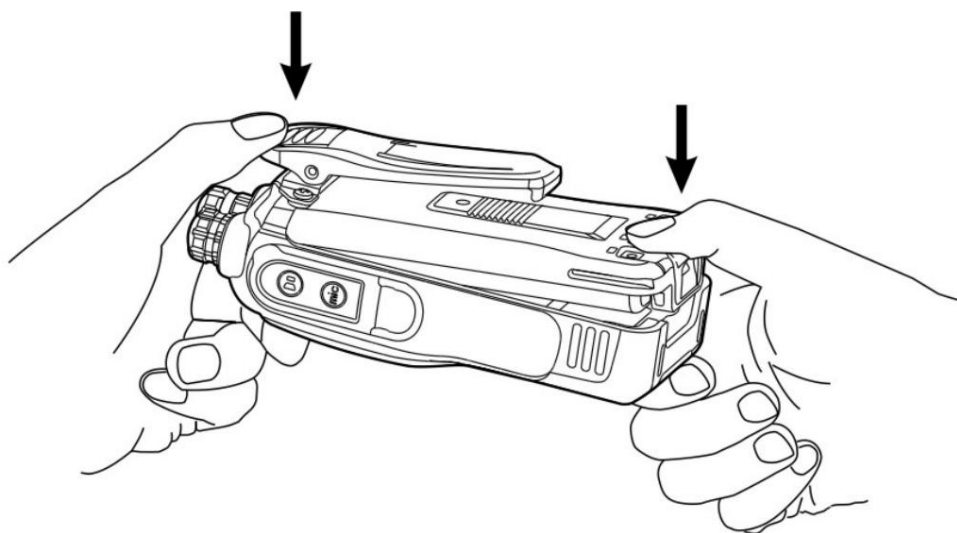


Figure 2

#### Retrait de la batterie

1. Veuillez d'abord éteindre la radio. Tenez ensuite le haut de l'unité principale de la radio et appuyez sur le clip de ceinture pour faire relever sa queue. Soulevez le loquet de la batterie dans le sens de la flèche. (Voir la figure 3 ci-dessous)

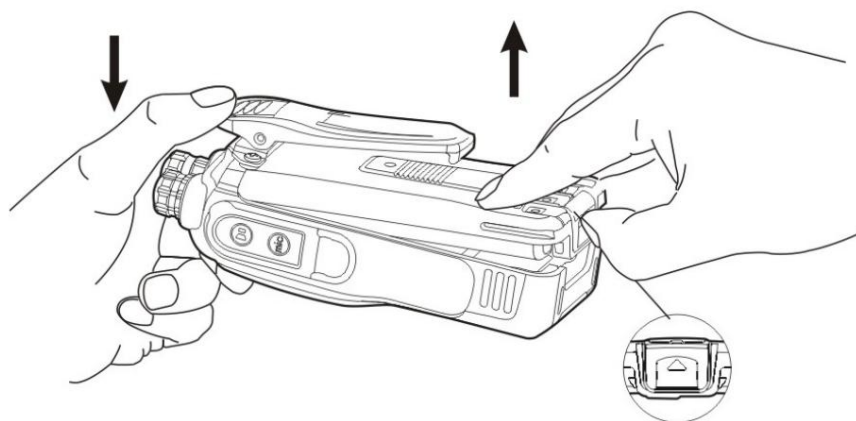


figure 3

2. Lorsque le bas de la batterie est soulevé, relâchez le loquet de la batterie et retirez-la de la batterie.

fente. (voir figure 4 ci-dessous)

(Remarque : lorsque la batterie est inclinée, l'angle entre la batterie et l'unité principale ne peut pas être trop grand, donc cela entraîne une grave abrasion de la languette située en haut de la batterie.)

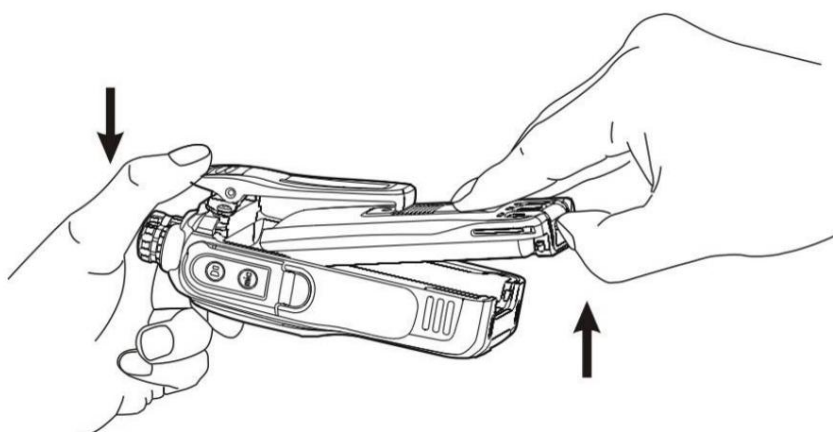


Figure 4

#### Fixation de l'antenne

1. Insérez l'antenne dans le grand trou fileté sur le dessus de l'unité principale.
2. Tournez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit vissée, comme illustré sur la figure 5.





Figure 5

#### Retrait de l'antenne

Lors du démontage de l'antenne, tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit desserrée et vissée.

dehors, représenté par la figure 6.



Figure 6

#### Fixation du clip de ceinture

Desserrez la vis du clip de ceinture de l'unité principale, fixez le clip de ceinture à l'unité principale (assurez-vous

les trous de vis du clip de ceinture et du châssis en aluminium sont alignés), vissez la ceinture dans le sens des aiguilles d'une montre

agrafe. (Voir la figure 7 ci-dessous)

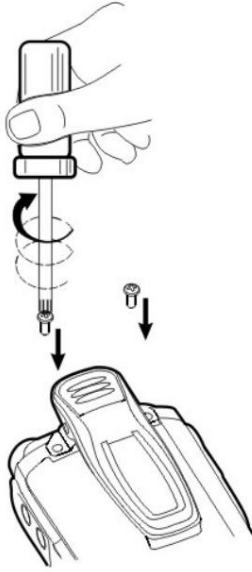


Figure 7

#### Retrait du clip de ceinture

Tournez le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la vis. Veuillez vous référer aux opérations pour fixation du clip ceinture. (Voir la figure 8 ci-dessous)

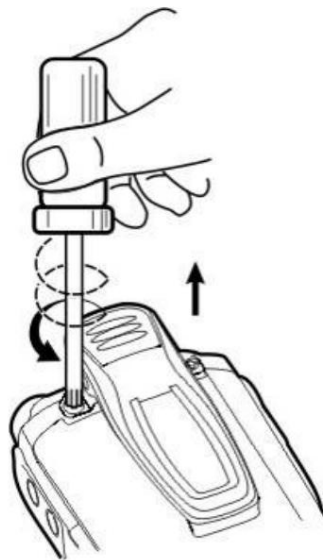


Figure 8

#### Fixation de l'écouteur/microphone (TC-610)

1. Ouvrez (ne retirez pas) le couvercle des accessoires, illustré comme figure 9.



Figure 9

2. Branchez fermement l'accessoire audio dans la prise accessoire, puis fixez la vis, illustrée par figure 10.

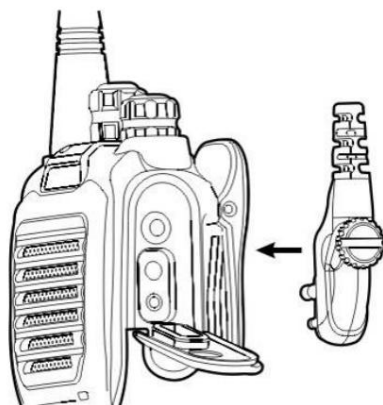


Figure 10

#### Fixation de l'écouteur/microphone (TC-610P)

1. Insérez la languette située au bas de l'écouteur/microphone dans la fente de la radio.
2. Alignez la vis en haut de l'écouteur/microphone avec le trou fileté de la radio.
3. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer. (Voir la figure 11 ci-dessous)

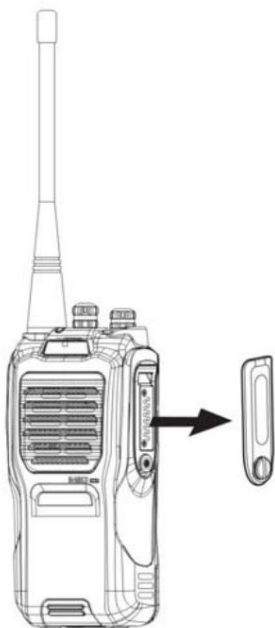


Figure 11

2. Branchez fermement l'accessoire audio dans la prise accessoire, puis fixez la vis, illustrée par figure 12.

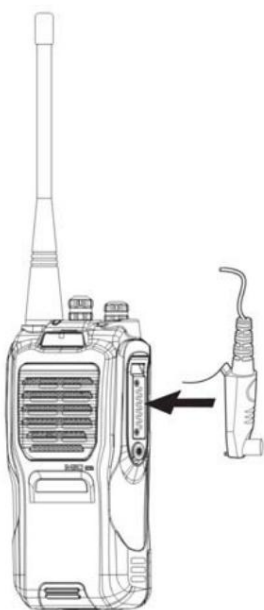


Figure 12

Retrait de l'écouteur/microphone

Desserrez la vis puis retirez les accessoires audio.

Remarque : L'utilisation de la radio avec un accessoire audio peut affecter les performances d'étanchéité de la radio.

## Opérations radio générales

(Remarque : les images répertoriées ci-dessous prennent toutes le TC-610 comme échantillon)

Remarque : Voir le glossaire pour les définitions des mots pertinents.

### Allumer/éteindre la radio

Tournez le bouton marche/arrêt de la radio/contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio, puis la radio émet un son.

Tonalité d'alerte. Tournez le bouton marche/arrêt de la radio/contrôle du volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre la radio.

(Voir la figure 13 ci-dessous)

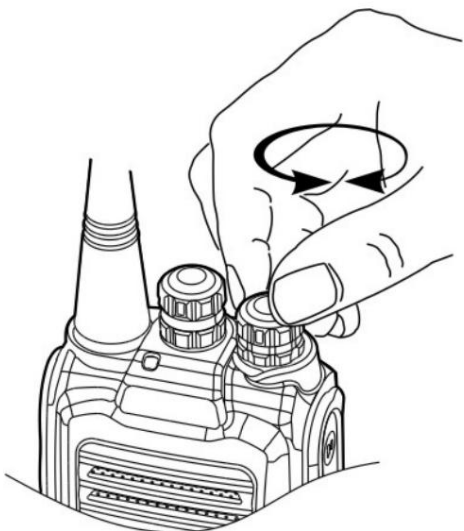


Figure 13

### Ajuster le volume

Appuyez sur la touche programmable définie comme Squelch Off / Squelch Off Momentary pour écouter le

bruit de fond, puis tournez le bouton de contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour

augmenter/diminuer le volume. Voir le glossaire pour la définition de Squelch. (Voir la figure 14 ci-dessous)



Figure 14

Sélectionnez une chaîne

Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner un canal. (Voir la figure 15 ci-dessous)

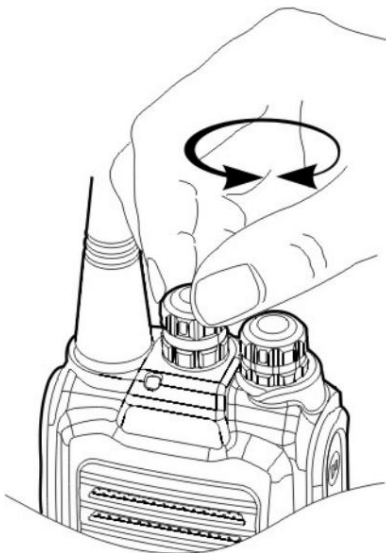


Figure 15

Transmission

Pour transmettre, maintenez la touche PTT enfoncée et parlez au microphone pour parler. Assurez-vous que la radio est

À 2,5 à 5 centimètres de vos lèvres.

Réception

Pour recevoir le signal, relâchez la touche PTT .

Portée de conversation

Terrain plat sans obstacles	Jusqu'à 10 kilomètres
Quartier résidentiel (à proximité des immeubles)	Jusqu'à 5 kilomètres
À l'intérieur de bâtiments à plusieurs niveaux	Jusqu'à 20 étages

## Fonctions auxiliaires programmables

Votre revendeur peut programmer les touches TK, SK1, SK2 (appui long ou court) avec l'un des éléments suivants fonctions auxiliaires respectivement. Voir Fonctions et paramètres pour la description détaillée.

Aucun

Réglage de la puissance

Indicateur d'alimentation de la batterie

Squelch Off (Voir le glossaire pour les définitions de Steady et Squelch Off.)

Arrêt momentané du silencieux

Moniteur

Moniteur momentané (voir le glossaire pour les définitions de momentané et moniteur)

Scan (Voir le glossaire pour la définition de Scan.)

VOX

## Fonctions et paramètres

Les fonctions suivantes sont programmables par votre revendeur.

### CTCSS/CDCSS

Configurez des groupes de discussion avec CDCSS/CTCSS uniques pour éviter les conversations indésirables sur le même fréquence. Voir le glossaire pour les définitions de CTCSS et CDCSS.

Si CTCSS/CDCSS est réglé sur le canal actuel, la correspondance CTCSS/CDCSS est requise pour la radio.

pour réactiver le son d'un signal entrant. Si CTCSS/CCSS n'est pas réglé, la radio peut recevoir des appels de tous

utilisateurs fonctionnant sur la même fréquence. Votre revendeur peut définir CTCSS/CDCSS pour certains

canaux.

Cette fonctionnalité ne signifie pas que votre conversation ne sera pas entendue par les autres. Des radios qui règlent

avec le même CTCSS/CDCSS, ou aucun CTCSS/CDCSS, ne peut recevoir de votre part.

### Économie de batterie

Cette fonctionnalité peut être activée par votre revendeur. La fonction d'économie de batterie est automatiquement activée

une fois aucune activité sur la voie et aucune opération effectuée (pas d'appui sur une touche et pas de bouton

sélection), pour une durée de fonctionnement prolongée.

Appuyer sur n'importe quelle touche ou recevoir un signal rétablira le fonctionnement normal de la radio et quittera

Économie de batterie.

Voir le glossaire pour la définition de l'économie de batterie.

### Réglage de la puissance

Une pression sur la touche programmée de réglage de la puissance fait basculer le niveau de puissance de transmission entre un niveau élevé et un niveau élevé.

et faible puissance.

### Minuterie d'expiration (TOT)

Limite la durée pendant laquelle l'utilisateur de la radio peut transmettre en continu sur un canal. Si l'utilisateur

maintient le PTT enfoncé plus longtemps que la limite préprogrammée, la radio s'arrête automatiquement

transmission et génère une tonalité d'avertissement jusqu'à ce que le PTT soit relâché.

Votre revendeur peut programmer la tonalité d'alerte qui retentit avant l'expiration de la minuterie TOT.

Voir le Glossaire pour la définition du Time-out Timer.

### Indicateur de puissance de la batterie

Le TC-610/610P vous permet d'appuyer simplement sur un bouton pour éclairer la jauge de pâte LED,

qui émet différentes indications représentant les niveaux de charge de la batterie jusqu'à ce que la touche soit relâchée.



Force de la batterie	Indications LED
70% - 100%	Vert
50% - 70%	Orange
30% - 50%	Rouge
10% - 30%	Aucune indication ne s'affiche lorsque la touche programmable est enfoncée ; DIRIGÉ clignote en rouge lorsque la radio fonctionne. Pendant que la radio est en veille, la LED clignote en rouge et une tonalité grave retentit à intervalles d'un pré réglage temps (par défaut : 10 s). L'intervalle peut être défini par programmation logiciel.
Moins de 10%	Aucune indication ne s'affiche lorsque la touche programmable est enfoncée ; à l'heure, la radio ne peut que recevoir ou se mettre en veille (Tx est désactivé). Alors que la radio est en veille, la LED clignote en rouge et une tonalité grave sonne à intervalles d'une durée prédéfinie (10 s par défaut). Le L'intervalle peut être défini par un logiciel de programmation. Si la touche PTT est maintenue vers le bas, une tonalité d'alerte indiquant l'inhibition de l'émission basse tension retentirait.

#### Moniteur / Squelch désactivé

##### Squelch désactivé

Permet à la radio de réactiver de force le haut-parleur pour activer les activités sur la chaîne actuelle, quelle que soit la fréquence.

la condition de réception est. Le haut-parleur radio émet du son lorsque le signal audio est présent, ou

un bruit de fond sera entendu si aucun signal audio n'est détecté.

Appuyez sur la touche de fonction pour accéder au mode Squelch Off, puis appuyez à nouveau dessus pour quitter.

##### Arrêt momentané du silencieux

Permet à la radio de réactiver de force le haut-parleur pour activer les activités sur la chaîne actuelle, quelle que soit la fréquence.

la condition de réception est. Le haut-parleur radio émet du son lorsque le signal audio est présent, ou

un bruit de fond sera entendu si aucun signal audio n'est détecté.

Maintenez la touche de fonction enfoncée pour accéder au mode Squelch Off Momentary et relâchez-la pour quitter.

### Moniteur

La condition de porteuse doit être satisfaite pour que la radio puisse réactiver le son lors d'un appel entrant, quel que soit le État CTCSS/CDCSS.

Appuyez sur la touche de fonction pour accéder au mode Moniteur et appuyez à nouveau dessus pour quitter.

### Surveiller momentanément

La condition de porteuse doit être satisfaite pour que la radio puisse réactiver le son lors d'un appel entrant, quel que soit le État CTCSS/CDCSS.

Maintenez la touche de fonction enfoncée pour accéder au mode Surveillance momentanée et relâchez-la pour quitter.

### Analyse

Appuyez sur la touche Scan programmée pour lancer le balayage ascendant à travers les numéros de chaîne dans liste de numérisation. La LED verte clignote pendant le processus d'analyse et reste allumée lorsque l'activité est terminée. détecté sur un canal et la condition de signalisation est satisfaite. Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter la numérisation. Lorsque le balayage est actif, la radio recherche en permanence l'activité des membres de la liste de balayage. Une fois une activité est détectée sur une chaîne, le balayage s'arrête sur la chaîne active pour que vous puissiez recevoir activité. Votre revendeur peut choisir les chaînes que vous souhaitez analyser et les répertorier dans une liste de numérisation.

### Pas de canal prioritaire

En supposant une liste de balayage avec 6 canaux, si tous les canaux ne sont pas prioritaires, le balayage normal l'opération vérifierait l'activité dans l'ordre suivant, comme le montre la figure 16.

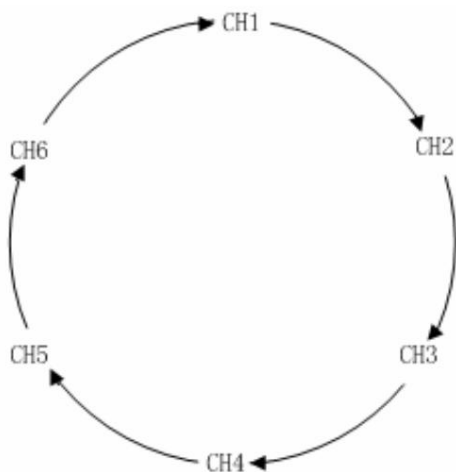


Figure 16

## Balayage des canaux prioritaires

Si vous donnez la priorité au canal 2 comme priorité 1, l'opération de balayage changera comme le montre la figure 17.

ci-dessous.

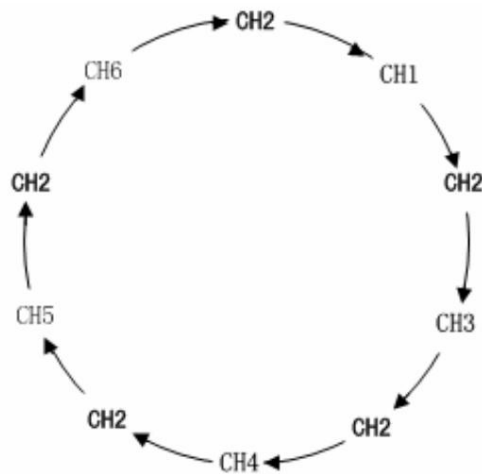


Figure 17

## Numérisation activée/désactivée

Vous pouvez accéder au mode numérisation via les deux méthodes suivantes :

## 1. Fonctionnement des touches

Appuyez sur la touche Scan programmée pour accéder au mode Scan, à condition qu'il n'y ait pas moins de 2 membres dans la liste de numérisation.

## 2. Automatique

Lorsque le balayage automatique est activé pour un canal, la radio entrera automatiquement en mode de balayage lorsqu'elle est commuté sur le canal.

Vous pouvez quitter le mode d'analyse via les trois méthodes suivantes :

## 1. Fonctionnement des touches

Appuyez sur la touche Scan programmée pour quitter le mode Scan.

## 2. Automatique

La radio quitte automatiquement le mode balayage lorsqu'elle passe à un autre canal.

## 3. Éteignez la radio.

Répondre

Vous pouvez répondre à tous les appels reçus pendant le processus de numérisation en appuyant sur la touche PTT.

Balayage des canaux prioritaires

Vous permettent de surveiller en permanence et de tenir à jour les activités des applications les plus couramment utilisées.

chaîne afin que les messages ne soient pas manqués. Vérifiez auprès de votre revendeur pour plus de détails.

Lorsque le balayage reste sur un canal non prioritaire, la radio continue de surveiller les activités sur

le canal prioritaire et passe au canal prioritaire si une activité est détectée.

Verrouillage des canaux occupés (BCL)

Évitez les interférences avec les utilisateurs utilisant le même canal en empêchant la transmission si un autre

le groupe de discussion est déjà en ondes. La radio générera une tonalité continue lorsque vous appuierez sur PTT si un

la transmission n'est pas autorisée. Relâchez le PTT pour annuler la tonalité.

Voir le glossaire pour la définition de BCL.

Alerte de batterie faible

Pour plus de commodité, la LED clignote en rouge et une tonalité grave retentit toutes les dix secondes pour

avertir les utilisateurs de recharger la batterie si le niveau de la batterie est faible.

Transmission à commande vocale (VOX)

Vous pouvez transmettre en mains libres grâce à l'utilisation d'accessoires en option. La radio sera automatiquement

commencez à transmettre lorsque vous parlez et terminez la transmission lorsque vous arrêtez de parler. Voir

Glossaire pour la définition de VOX.

Appuyez sur la touche VOX programmée pour activer ou quitter la fonction VOX, avec des tonalités d'alerte

par conséquent.

Votre revendeur peut activer/désactiver la fonction VOX et définir la sensibilité VOX. Quand VOX

est activée, l'utilisateur peut transmettre en mains libres avec les accessoires VOX :

1. Appuyez sur la touche VOX programmée pour activer la fonction VOX.
2. Sélectionnez le commutateur PTT/VOX de l'écouteur sur VOX.
3. Branchez l'écouteur dans la prise accessoire.
4. Haut-parleur dans le microphone de l'écouteur et votre voix sera transmise.

Lors de la transmission avec des accessoires VOX, vous pouvez ici votre propre voix depuis l'écouteur VOX

légèrement. Appuyez sur le PTT de votre radio pour désactiver la fonction VOX. Éteignez à nouveau la radio, ou

rebranchez l'écouteur dans la prise accessoire pour restaurer la fonction VOX.

Remarque : Peu importe que la fonction VOX soit activée ou non, si vous sélectionnez le commutateur PTT/VOX sur le écouteur vers PTT, vous pouvez transmettre en appuyant sur le PTT externe, et vous n'êtes pas autorisé pour pousser le commutateur de PTT à VOX, cette action fera en sorte que la radio transmette en continu. Lorsqu'une transmission continue se produit, appuyez sur le commutateur PTT/VOX de VOX à PTT, ou allumez Remettez la radio en marche pour la remettre en état de fonctionnement. (Voir la figure 18 ci-dessous)

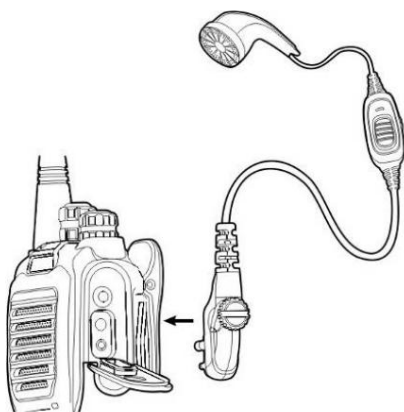


Figure 18

Remarque : pour commander des accessoires, veuillez contacter votre revendeur.

## ATIS

Lorsque vous maintenez la touche PTT enfoncée, la radio avec fonction ATIS (Auto Identification Setting) transmet un Code d'identification à 12 chiffres selon la méthode de régulation et de modulation du code privé. Par la fonction, Le gestionnaire surveille les appareils en déplacement à tout moment et évite leur utilisation valide.

Remarque : la vérification d'activation ATIS et le code d'identification à 12 chiffres peuvent être programmés par votre revendeur.

Encodage d'identification PTT HDC1200 (disponible uniquement pour le TC-610P)

Lorsque la touche PTT est maintenue enfoncée ou relâchée, l'appelant transmet un code d'identification ; alors l'appelé ou le gestionnaire obtient l'ID de l'appelant grâce à l'identification du code d'identification reçu. Par le Fonction, utilisation inappropriée de l'appareil, enregistrement d'activité du système ainsi qu'une réponse rapide pour L'urgence peut facilement être réalisée.

Remarque : Les options de transmission de l'ID PTT et du code d'identification peuvent être programmées par votre revendeur.

DOS (Squelch actionné par les données)

La fonction est de filtrer les bruits inutiles et d'assurer suffisamment de silence lors de la réception d'ATIS et

Données d'identification PTT HDC1200. L'heure DOS peut être programmée par votre revendeur.

Remarque : la vérification de l'activation DOS et l'heure DOS peuvent être programmées par votre revendeur.

Décodage 2 tons (disponible uniquement sur le TC-610P)

La fonction est de recevoir un signal à 2 tons transmis par radio avec un encodage à 2 tons et de répondre à la fonction selon la configuration prédéfinie.

Remarque : le paramétrage du décodage à 2 tons peut être programmé par votre revendeur.

## Dépannage

Symptôme	Solution
Impossible d'allumer la radio.	<p>un. La batterie est épuisée. Veuillez recharger la batterie ou remplacez-le par un neuf.</p> <p>b. La batterie n'est pas correctement installée. Veuillez retirer et réinstaller la batterie. un. Le cycle de vie</p>
La durée de fonctionnement n'augmentera pas même si la batterie est correctement chargée.	<p>de la batterie est terminé, veuillez la remplacer par une nouveau.</p> <p>b. La batterie n'est pas complètement chargée. Assurez-vous que la batterie est retirée après que l'indicateur LED a indiqué vert.</p>
Impossible de parler ou d'entendre le groupe membres.	<p>un. Confirmez que les radios ont le même canal, et Paramètres CTCSS/CDCSS.</p> <p>b. Assurez-vous que vous êtes dans leur communication gamme.</p>
Écoutez les membres non membres du groupe	<p>un. Veuillez modifier vos paramètres CTCSS/CDCSS, ainsi que les membres de votre groupe.</p>
Pas de voix ou voix basse pendant transmettre	<p>un. Si le bouton du commutateur de volume est commuté sur un position correcte.</p> <p>b. Envoyez la radio à votre revendeur pour le microphone détection.</p>
Le bruit est toujours présent	<p>un. Les membres du groupe sont trop loin pour recevoir leur appel. Veuillez vous rendre dans la zone de communication et rallumez la radio pour essayer.</p>



Ne manipulez pas la radio directement par son antenne ou son microphone externe.

Ne placez pas la radio dans un environnement poussiéreux ou sale.

Nettoyez la radio avec un chiffon non pelucheux pour enlever la saleté ou la graisse, afin d'éviter un mauvais contact dû à  
poussière excessive.













Nettoyez la radio à l'aide d'un chiffon non pelucheux imbibé d'eau propre et d'un détergent doux pour la vaisselle.  
liquide.





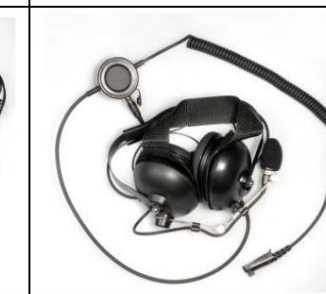



Évitez de soumettre la radio à des produits corrosifs, des solvants ou des alcools.



























## Accessoires optionnels

			
Antenne	Batterie Ni-MH (1 300 mAh) BH1303	Batterie Li-Ion (2000 mAh) BL2001	MCU multi-unités à débit rapide Chargeur (pour Li-ion/Ni-MH Piles) MCA02
			
Puissance de commutation à six unités PS7001	Adaptateur véhicule CHV09	Pack de poitrine universel en nylon (Noir) LCBN13	Étui de transport en cuir (non pivotant) LCBN56
Accessoires audio en option TC-610P			
			
Écouteur avec PTT en ligne ESN05	Écouteur avec PTT sur micro ESN06	D-oreillette avec Boom Micro EHN08	D-oreillette avec en ligne Micro EHN07

			
Poids léger, Écouteur derrière la tête ECN06	Poids léger, Casque ECN07 Manchon simple	Écouteur avec PTT sur micro et Tube acoustique transparent EAN04	Écouteur de surveillance à 2 fils avec acoustique transparente Tube (noir) EAN07
			
Écouteur de surveillance à 3 fils avec acoustique transparente Tube (noir/beige) EAN02/ EAN06	2 fils Écouteur avec Récepteur sans fil et Boucle de cou EWN03	Lourd Annulation de bruit ECN08	Poids, Casque Derrière la tête, Casque antibruit ECN09
			
Lumière Vibrant pour la gorge ELN02	Poids, Écouteur Induction osseuse du conduit auditif Écouteur EBN01	Annulation de bruit Microphone haut-parleur (IP56) SM13N5 Télécommande	Télécommande antibruit Conférencier (Antenne SM13N4 Microphone En vigueur)
			
Microphone haut-parleur à distance SM08N1	Écouteur de réception uniquement (pour utiliser avec un haut-parleur distant microphone) ESS07	Écouteur de réception uniquement avec Tube acoustique transparent (pour utiliser avec un haut-parleur distant microphone) ESS08	Câble de programmation (COM port) PC18

			
Câble de programmation (USB port) PC25			
Accessoires audio en option TC-610			
			
Écouteur avec PTT en ligne et VOX ESM13	Écouteur avec PTT sur micro et VOX ESM12	Écouteur avec PTT et VOX en ligne ESM11	Oreillette D avec micro en ligne et VOX EHM15
			
Oreillette avec en ligne Micro & VOX EHM18	D-oreillette avec en ligne Micro & VOX EHM15	D-oreillette avec Boom Micro & VOX EHM16	Lumière Poids, Écouteur derrière la tête avec PTT et VOX en ligne ECM11
			
Léger, à manchon unique Casque avec PTT en ligne et VOX ECM12	Écouteur avec PTT sur micro & VOX & Transparent Tube acoustique EAM12	Écouteur de surveillance à 2 fils avec VOX et Transparent Tube acoustique (noir) EAM13	3 fils Surveillance Écouteur avec Transparent Tube acoustique (noir/beige) EAM16 / EAM15

			
<p>Écouteur tour de cou à 2 fils avec Écouteur et cou sans fil Boucle(Beige) EWM03</p>	<p>Induction osseuse du conduit auditif Écouteur EBM01</p>	<p>Léger, vibrant pour la gorge Écouteur ELM01</p>	<p>Casque antibruit ECM13</p>
			
<p>Derrière la tête, Annulation de bruit Casque ECM14</p>	<p>Télécommande Conférencier Micro SM08M3</p>	<p>Annulation de bruit Télécommande Microphone haut-parleur (IP56) SM13M1</p>	<p>Télécommande antibruit Conférencier Microphone (Antenne En vigueur) SM13M2</p>
			
<p>Écouteur de réception uniquement (à utiliser avec télécommande conférencier microphone) ESS07</p>	<p>Écouteur de réception uniquement avec Tube acoustique transparent (à utiliser avec la télécommande conférencier microphone) ESS08</p>	<p>Câble de programmation (COM port) PC19</p>	<p>Câble de programmation (USB port) PC26</p>

**Tableau des fréquences des canaux**

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série.: \_\_\_\_\_

Canal	<small>Emission</small> Fréquence (MHz)	Émission CTCSS /CDCSS	<small>réception</small> Fréquence (MHz)	<small>réception</small> CTCSS/CDCSS
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
dix				
11				
12				
13				
14				
15				
16				

**Tableau 38 du CTCSS**

Non.	Fréquence (Hz)	Non.	Fréquence (Hz)
1	67,0	20	131,8
2	71,9	21	136,5
3	74,4	22	141,3
4	77,0	23	146,2
5	79,7	24	151,4
6	82,5	25	156,7
7	85,4	26	162,2

8	88,5	27	167,9
9	91,5	28	173,8
dix	94,8	29	179,9
11	97,4	30	186,2
12	100,0	31	192,8
13	103,5	32	203,5
14	107,2	33	210,7
15	110,9	34	218,1
16	114,8	35	225,7
17	118,8	36	233,6
18	123,0	37	241,8
19	127,3	38	250,3

**Tableau CDCSS (83)**

Non.	CDCSS	Non.	CDCSS
39	023	82	331
40	025	83	343
41	026	84	346
42	031	85	351
43	032	86	364
44	043	87	365
45	047	88	371
46	051	89	411
47	054	90	412
48	065	91	413
49	071	92	423
50	072	93	431
51	073	94	432
52	074	95	445
53	114	96	464
54	115	97	465
55	116	98	466

56	125	99	503
57	131	100	506
58	132	101	516
59	134	102	532
60	143	103	546
61	152	104	565
62	155	105	606
63	156	106	612
64	162	107	624
65	165	108	627
66	172	109	631
67	174	110	632
68	205	111	654
69	223	112	662
70	226	113	664
71	243	114	703
72	244	115	712
73	245	116	723
74	251	117	731
75	261	118	732
76	263	119	734
77	265	120	743
78	271	121	754
79	306		
80	311		
81	315		



Nom	Description
Appui court	Appui sur la touche pendant moins de 1,5 seconde.
Appui long	Appuyez sur la touche pendant plus de 1,5 seconde.
Statut de veille	En mode normal, aucune opération de touche n'est effectuée sur le radio et la radio est en état de réception.
CTCSS/CDCSS	Le réglage du code CTCSS/CDCSS lors de la transmission partie doit correspondre à celle de la partie destinataire, pour le récepteur pour réactiver son haut-parleur afin de diffuser l'audio.
Économie de batterie	La fonction est d'économiser l'énergie de la batterie et prolonger la durée de fonctionnement. Une fois aucune activité sur le canal et aucune opération effectuée, la radio doit être allumé et éteint alternativement.
Minuterie d'expiration (TOT)	La fonction de minuterie d'expiration empêche quelqu'un de parler trop longtemps et bloquer la chaîne.
Écraser	Le but du squelch est de couper la sortie audio du haut-parleur lorsqu'aucun signal n'est présent.  Ouvrez le silencieux pour réactiver le haut-parleur de la radio.
Squelch désactivé	Réactivez toujours le haut-parleur pour recevoir l'audio ainsi que bruit de fond.
Moniteur	La condition de porteuse doit être satisfaite pour que la radio puisse réactiver le son lors d'un appel entrant, quel que soit le État CTCSS/CDCSS.
Momentané	Maintient la touche de fonction enfoncée pour activer l'état, et relâchez-le pour sortir.
Analyse	La fonction de balayage permet à la radio de continuellement analyser chaque canal pour détecter toute activité.
Verrouillage du canal occupé	Évitez les interférences avec les utilisateurs utilisant le même



	canal en empêchant la transmission si une autre conversation le groupe est déjà à l'antenne.
VOX	La radio commencera automatiquement à émettre lorsque vous parlez.

HYT s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie de

l'exactitude ou la fiabilité est donnée. Toutes les spécifications et la conception ci-dessus sont susceptibles de changer sans préavis en raison du développement continu.

Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, reproduite, traduite, stockée dans un système de récupération, distribués, ou transmis sous quelque forme ou par tout moyen, électronique ou mécanique, pour tout à des fins sans l'autorisation écrite expresse de HYT.